

Annexe L/22 au Doc. NC0796B2
Annex L/22 to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/22

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

DES N°s 90.01 A 90.10

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX L/22

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 90.01 TO 90.10

(See Annex D/1 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 90.

Page 1770. N° 90.01. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe ci-après :

“Les éléments d’optique sont fabriqués de façon à obtenir l’effet d’optique recherché. Un élément d’optique ne sert pas uniquement à permettre le passage de la lumière (visible, ultraviolette ou infrarouge), il doit servir à modifier le faisceau lumineux qui le traverse par réflexion, atténuation, filtrage, diffraction, collimation, etc.”

Page 1775. N° 90.05. Deuxième paragraphe. Nouvelle dernière phrase.

Ajouter la dernière phrase ci-après :

“Sont également compris ici les télescopes, les jumelles et instruments similaires qui utilisent des dispositifs d’amplification de la lumière pour renforcer la luminosité des images qui se situe sous le seuil de vision de l’oeil et amener cette luminosité à un niveau permettant de les voir.”

Page 1776. N° 90.05. Paragraphe d’exclusion. Nouvelle exclusion d).

Insérer la nouvelle exclusion d) ci-après :

“d) Les judas de portes, les lunettes pour fours. (n° 90.13).”

Les exclusions actuelles d) à f) deviennent les exclusions e) à g), respectivement.

Page 1777. N° 90.06. Partie I.

1. Premier paragraphe. Nouvelles deux dernières phrases.

Insérer les nouvelles deux dernières phrases ci-après :

“Les appareils photographiques classés ici sont des appareils dans lesquels une pellicule, une plaque ou un papier revêtu d’une émulsion chimique photosensible (l’halogénure d’argent, par exemple) est exposé par la lumière traversant le système optique de l’appareil ou par l’image captée par ce système optique, ce qui provoque une transformation chimique de l’émulsion. Un traitement supplémentaire est nécessaire pour révéler l’image et la rendre visible.”

2. Nouveau troisième paragraphe.

Insérer le nouveau troisième paragraphe ci-après :

“Ces appareils peuvent également être équipés d'un système automatique de mise au point, d'un moteur pour l'avancement et le rembobinage de la pellicule, d'un flash intégré et d'un écran d'affichage à cristaux liquides, tous ces éléments étant commandés par un microprocesseur.”

Pages 1777 et 1778. N° 90.06. Troisième paragraphe actuel.

1. Alinéa 4). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

“Les appareils de prises de vue de l'espèce à cabine fonctionnant à l'aide de pièces, de jetons ou de cartes magnétiques sont classés ici et non dans le n° 84.76.”

2. Alinéa 5). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase :

“Les appareils de prise de vues photographiques permettant d'obtenir des vues dites “panoramiques” sont équipés d'un objectif qui pivote pendant l'exposition en synchronisation avec l'obturateur.”

3. Nouveaux alinéas 6) et 7).

Insérer les nouveaux alinéas 6) et 7 ci-après :

“6) **Les appareils photographiques dits "à jeter"**, également dénommés "à usage unique", qui sont préchargés avec une pellicule qui n'est généralement pas remplacée après utilisation.

7) **Les appareils photographiques dits “chambres photographiques”**. Ces appareils se composent d'un soufflet souple reliant la platine avant et la platine arrière, elles-mêmes fixées à une base rigide. L'objectif est monté sur la platine avant à l'aide d'une planchette d'objectif et la platine arrière est munie d'un dos sur lequel peut être fixé un châssis pour plaques, un châssis film ou un magasin pour pellicule. Le soufflet, qui relie la planchette porte-objectif au dos porte-film, permet de faire effectuer indépendamment à ces deux éléments des mouvements de bascule, de décentrement, etc.”

4. Alinéa 11). Nouveau paragraphe d'exclusion.

Insérer le nouveau paragraphe d'exclusion ci-après :

“Les caméras vidéo utilisées aux mêmes fins **sont exclues (n° 85.25)**.”

Les alinéas 6) à 15) actuels deviennent les alinéas 8) à 17), respectivement.

Page 1779. N° 90.06. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Ajouter “, les statifs spécialisés pour la photographie scientifique auxquels on fixe un appareil photographique (Ces statifs sont souvent équipés de lampes et tubes pour la production de la lumière éclair (flashes électroniques) et d'une colonne munie de graduations avec dispositif de fixation de l'appareil photographique réglable permettant d'en faire varier la hauteur par rapport au plateau)” après “parasoleils”.

Page 1780.

1. N° 90.06. Paragraphe d'exclusions. Nouvelles exclusions b) et c).

Insérer les nouvelles exclusions b) et c) ci-après :

“b) les appareils photographiques numériques (n° 85.25).

c) Les dos pour appareils photographiques numériques (n° 85.29).”

Les exclusions b) à g) actuelles deviennent les exclusions d) à ij), respectivement.

2. N° 90.07. Premier paragraphe. Alinéa C). Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Les projecteurs cinématographiques peuvent être équipés d'un dispositif pour rembobiner le film et d'un ventilateur. Certains projecteurs peuvent être équipés d'un système de refroidissement par eau.”

Page 1781. N° 90.07.

1. Partie C). Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Les **projecteurs cinématographiques peuvent être combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son**, l'ensemble étant équipé d'un lecteur de son photoélectrique et d'un dispositif à couplage de charge. Les pistes sonores de la plupart des films du commerce sont enregistrées suivant deux modes, à savoir, analogiquement et numériquement. Les pistes sonores analogiques sont situées entre les vues et les perforations du film alors que les pistes numériques sont situées soit sur les bords du film, à l'extérieur des perforations, ou entre celles-ci. Certains films du commerce comportent une piste analogique et uniquement une piste comportant un code temporel numérique sur les bords du film, la piste sonore numérique n'étant pas située sur le film mais enregistrée séparément sur un cédérom. Lorsque le film défile devant le lecteur de son, la tête de lecture photoélectrique lit la piste analogique et le dispositif à couplage de charge lit la piste numérique, ou dans le cas visé ci-dessus, le code temporel afin d'assurer la synchronisation du son enregistré sur cédérom avec les images projetées. Le couchage de deux types de pistes sonores sur les films permet de reproduire le son même si l'une des deux pistes est endommagée ou si l'appareil de reproduction du son ne dispose pas de la possibilité de lire les deux modes d'enregistrement.

Certains autres projecteurs cinématographiques peuvent être équipés d'un lecteur de son photoélectrique ou d'un lecteur de son magnétique, selon le procédé ayant servi à l'enregistrement de la bande sonore ou encore des deux à la fois afin de pouvoir être utilisés alternativement."

2. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière ligne.

Ajouter “; les dérouleuses avec rembobinage simultané qui alimentent en film les projecteurs cinématographiques et rembobinent le film après passage dans le projecteur” après “relèvent du n° 90.10”.

3. Paragraphe d'exclusion. Nouvelles exclusions f) et g).

Insérer les nouvelles exclusions f) et g) ci-après :

“f) Les projecteurs vidéo (n° 85.29).

g) Les appareils et le matériel pour laboratoires photographiques, les machines à coller, les tables de montage, etc. (n° 90.10), par exemple.”

L'exclusion f) actuelle devient l'exclusion h).

Page 1783. N° 90.08.

1. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Ajouter “, les dispositifs d'alimentation pour microfilms ou microfiches” après “d'appareils d'agrandissement”.

2. Paragraphe d'exclusion. Nouvelle exclusion b).

Insérer la nouvelle exclusion b) ci-après :

“b) Les projecteurs, les panneaux d'affichage par projection, les unités d'affichage ou les moniteurs pour machines automatiques de traitement de l'information (n° 84.71) ou pour vidéo (n° 85.28).”

Les exclusions b) à h) actuelles deviennent les exclusions c) à ij), respectivement.

Page 1785. N° 90.09. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Parmi ceux-ci, on peut citer : les tambours et plaques utilisés dans les appareils de photocopie électrostatique travaillant par procédé indirect, les rouleaux guides, les patins huileurs, les magasins (tiroirs) à papier, les agrafeuses et les unités d'introduction automatique de papier.”

Page 1786 à 1788. N° 90.10. Partie I).

Insérer le nouvel alinéa A) ci-après :

“A) Machines automatiques pour le développement des pellicules photographiques en rouleaux ou pour l'impression des pellicules développées sur des rouleaux de papier photographique.”

Les alinéas A) à M) actuels deviennent les alinéas B) à N), respectivement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 90.

Page 1770. Heading 90.01. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“Optical elements are manufactured in such a way that they produce a required optical effect. An optical element does more than merely allow light (visible, ultraviolet or infrared) to pass through it, rather the passage of light must be altered in some way, for example, by being reflected, attenuated, filtered, diffracted, collimated, etc.”

Page 1775. Heading 90.05. Second paragraph. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Also included are telescopes, binoculars and the like which utilise light amplifiers (also known as image intensifiers) to increase the brightness of an image which is below the visual threshold to a level where the image can be seen.”

Page 1776. Heading 90.05. Exclusion paragraph. New exclusion (d).

Insert the following new exclusion (d) :

“(d) “Door eyes” or through door viewers (**heading 90.13**).”

Reletter present exclusions (d) to (f) as (e) to (g), respectively.

Page 1777. Heading 90.06. Part (l).

1. First paragraph. New two last sentences.

Insert the following new two last sentences :

“Photographic cameras are those in which the exposure of a chemical based film (e.g., silver halide), plate or paper to the image or light from the camera’s optical system causes a chemical change to the film, plate or paper. Further processing is required to create a viewable image.”

2. New third paragraph.

Insert the following new third paragraph :

“These cameras may also incorporate an automatic focusing system, a motor drive for winding film, an integral flash and a liquid crystal display all of which may be controlled by a microprocessor.”

Pages 1777 to 1778. Heading 90.06. Present third paragraph.

1. Item (4). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Coin-, token- or magnetic card operated cabinet type instant print cameras are classified here and not in heading 84.76.”

2. Item (5). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Extreme wide-angle cameras swing the lens during exposure in synchronisation with the shutter.”

3. New items (6) and (7).

Insert the following new items (6) and (7) :

(6) "**Disposable** cameras, also known as “single-use” or “one-time use” cameras, which are pre-loaded with film which is generally not replaced after use.

(7) **View cameras.** These consist of a flexible bellows which is attached to the front and rear panels that swing on a rigid base. The front panel holds the lens mounted on a board and the rear panel contains a film holder. The bellows connects the lens board to the film holder and allows them to move freely in relation to one another.”

4. Item (11). New exclusion paragraph.

Insert the following new exclusion paragraph :

“The heading **does not cover** video cameras used for these purposes (**heading 85.25**).”

Renumber present items (6) to (15) as (8) to (17), respectively.

Page 1779. Heading 90.06. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete "lens hoods" and substitute "lens hoods, specialised stands or bases for forensic photography to which a camera is fitted (these often include discharge lamps and an adjustable calibrated mast for varying the height of the camera)".

Page 1780.

1. Heading 90.06. Exclusion paragraph. New exclusions (b) and (c).

Insert the following new exclusions (b) and (c) :

"(b) Digital cameras (**heading 85.25**).

(c) Digital camera backs (**heading 85.29**)."

Reletter present exclusions (b) to (g) as (d) to (ij), respectively.

2. Heading 90.07. First paragraph. Item (C). Last sentence.

Delete and substitute :

"Cinematographic projectors may be equipped with a device to rewind the film and with a fan. Some projectors may be equipped with a refrigerated water cooling system."

Page 1781. Heading 90.07.

1. Item (C). Second paragraph.

Delete and substitute :

"Cinematographic projectors may be combined with sound recording or reproducing apparatus, these being equipped with a reader which incorporates a photoelectric sound-head and a charge-coupled device. The sound tracks for most commercial films are printed in dual format, i.e., analogue and digital. The analogue format sound tracks are printed between the frames and the sprocket perforations whereas digital format sound tracks are printed either on the edges of the film, outside the sprocket perforations, or between the sprocket perforations. Some commercial films are printed with an analogue sound track and digital timecode information only on the edges of the film, where the digital sound track is not printed on the film but is recorded separately on a CD-ROM. As the film passes through the reader the photoelectric sound-head reads the analogue sound track and the charge-coupled device reads the digital sound track, or in the latter case the timecode information to ensure synchronisation of sound from the CD-ROM with the projected moving pictures. The printing of dual format sound tracks enables sound to be reproduced if one of the sound track formats is damaged or where the sound reproducing apparatus does not have dual format reading capability.

Other cinematographic projectors may be equipped with either a photoelectric or a magnetic sound-head depending upon the process used for recording the sound-track - or with both types of sound-head for alternative use."

2. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete "these fall in **heading 90.10**" and substitute "these fall in **heading 90.10**); multi-storey film cycling spools designed to simultaneously supply film to and rewind film from a cinematographic projector".

3. Exclusion paragraph. New exclusions (f) and (g).

Insert the following new exclusions (f) and (g) :

"(f) Video projectors (**heading 85.28**).

(g) Apparatus and equipment for cinematographic laboratories, e.g., splicers, editing desks, etc. (**heading 90.10**)."

Reletter present exclusion (f) as (h).

Page 1783. Heading 90.08.

1. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete "masking frames" and substitute "masking frames, microfilm or microfiche feeders".

2. Exclusion paragraph. New exclusion (b).

Insert the following new exclusion (b) :

"(b) Projectors, projection panels, display units or monitors for automatic data processing machines (**heading 84.71**) or for video (**heading 85.28**)."

Reletter present exclusions (b) to (h) as (c) to (ij), respectively.

Page 1785. Heading 90.09. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete and substitute :

"Such parts and accessories include drums and plates used in indirect process electrostatic photocopying apparatus, guide rollers, mounted oil supply pads, paper drawers, sorters, staplers and automatic paper feeders."

Page 1786 to 1788. Heading 90.10. Part (I).

Insert the following new item (A) :

“(A) Automatic machines for developing rolls of photographic film or for exposing developed photographic film to rolls of photographic paper.”

Reletter present items (A) to (M) as (B) to (N), respectively.

* * *

Annexe L/23 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/23

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

DES N°s 90.11 A 90.33

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX L/23

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 90.11 TO 90.33

(See Annex D/1 above)

AMENDEMENTS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 90.

Page 1789. N° 90.11. Dernier paragraphe. Nouvel alinéa 4).

Insérer le nouvel alinéa 4) ci-après :

“4) **Les microscopes utilisés en chirurgie** par les chirurgiens lorsqu'ils opèrent sur une très petite partie du corps. Les sources lumineuses de ces microscopes suivent des trajets indépendants qui forment une image en trois dimensions.”

Page 1790. N° 90.11. Paragraphe d'exclusion. Exclusion d).

Nouvelle rédaction :

“d) Les microtomes; les réfractomètres (n° 90.27).”

Page 1792. N° 90.13. Premier paragraphe. Alinéa 2). Troisième paragraphe.

Ajouter “pointeurs laser” avant “, par exemple).”

Page 1793. N° 90.13. Premier paragraphe.

1. Alinéa 3).

Nouvelle rédaction :

“3) Les **loupes** (de poche, de bureau, etc.), les compte-fils (ces loupes peuvent être munies d'un éclairage ou combinées à celui-ci; elles demeurent classées dans la présente position si cet éclairage en facilite l'utilisation), les loupes binoculaires, généralement sur support, et comportant, contrairement aux microscopes stéréoscopiques classés au n° 90.11, des oculaires, mais pas d'objectif.”

2. Nouvel alinéa 7).

Insérer le nouvel alinéa 7) ci-après :

“7) Les fibroscopes à usage industriel. Les fibroscopes à usage médical (endoscopes) **sont exclus** (n° 90.18).”

Les alinéas 7) à 12) actuels deviennent les alinéas 8) à 13), respectivement.

Page 1795. N° 90.14. Paragraphe d'exclusion. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les appareils de radiodétection et de radiosondage (radar), les appareils de radionavigation (les appareils récepteurs de positionnement global par satellite (GPS), par exemple) et les appareils de radiotélécommande (n° 85.26).”

Page 1796. N° 90.15.

1. Partie I. Deuxième paragraphe. Alinéa 4). Dernière ligne.

Ajouter “les prismes et les jalons réfléchissants pour distancemètres électromagnétiques” après “pliantes, etc.)”.

2. Partie I. Dernier paragraphe (exclusions). Nouvelles exclusions a) et c).

Insérer les nouvelles exclusions a) et c) ci-après :

“a) Les appareils récepteurs de positionnement global par satellite (GPS) (n° 85.26).”

“c) Les compteurs de tours, les compteurs kilométriques et instruments analogues (n° 90.29).”

Les exclusions a) et b) actuelles deviennent les exclusions b) et d), respectivement.

3. Partie II. Premier paragraphe. Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Il s'agit d'appareils utilisés essentiellement pour les levées de cartes (topographiques, archéologiques, etc.) - et, accessoirement, dans d'autres domaines, tels que l'étude des marées ou des houles - à partir de photographies ou d'images numériques prises de deux points de vue distincts séparés par une distance connue, dont il s'agit de restituer avec précision les données (formes, dimensions et position des objets représentés sur l'image ou la photographie).”

Page 1797. N° 90.15. Partie II. Premier paragraphe.

1. Alinéa 2). Dernière ligne.

Ajouter “ou les plans” après “qui constituent les cartes”.

2. Alinéa 4). Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Ce système est utilisé pour l'interprétation analytique ou visuelle des prises de vues photographiques ou des images numériques.”

Page 1798. N° 90.15. Partie VI. Deuxième paragraphe. Nouveaux alinéas 3), 4) et 5).

Insérer les nouveaux alinéas 3), 4) et 5) ci-après :

- “3) Les **gradiomètres électromagnétiques** (“magnétomètres protoniques”) utilisés pour mesurer le gradient du champ magnétique terrestre.
- 4) Les **instruments de balayage acoustique circonférenciels** qui créent “l'image” des trous de sondage en mesurant le temps mis par un signal ultrasonore émis par un transducteur situé dans la tête de l'appareil pour se réfléchir.
- 5) **Les appareils servant à mesurer le degré d'inclinaison des trous de sondage.”**

Page 1799. N° 90.16. Premier paragraphe. Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Cette position reprend les balances de tout genre, y compris les balance électroniques, **sensibles à un poids de 5 cg ou moins**, avec ou sans leurs poids.”

Page 1801. N° 90.17.

1. Partie B). Premier paragraphe. Nouveau paragraphe d'exclusion.

Après l'alinéa 4), insérer le nouveau paragraphe d'exclusion ci-après :

“**Sont exclus** de cette position les outils à graver pour emploi à la main à moteur incorporé (n° 84.67).”

2. Partie D). Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Il s'agit d'instruments capables de donner la longueur, à savoir les dimensions linéaires, de l'objet à mesurer, par exemple une ligne tracée ou théorique (droite ou courbe) sur l'objet. Ces instruments sont en conséquence capables de mesurer des dimensions telles que les diamètres, les profondeurs, les épaisseurs et les hauteurs qui sont indiquées en unités de longueur (en millimètres, par exemple). Ces instruments doivent également présenter des caractéristiques (dimensions, poids, etc.) qui les rendent aptes à être pris dans la main pour effectuer la mesure.”

3. Partie D). Troisième paragraphe. Alinéa 1). Première phrase.

Nouvelle rédaction :

“Les **micromètres** (*palmer*s), instruments comportant une tête micrométrique du type à vis ou sans vis (les micromètres du type sans vis sont munis d'un dispositif coulissant et sont généralement électroniques) dans lesquels la lecture de la mesure se fait sur la vis elle-même, sur un comparateur à cadran ou par l'intermédiaire d'un affichage numérique.”

4. Partie D). Troisième paragraphe. Alinéa 3). Paragraphe d'exclusion.

Ajouter "(calibres-tampon, jauge-bague, par exemple)" après "des formes, etc."

Page 1803. N° 90.18. Paragraphe d'exclusion. Nouvelles exclusions b) et l).

Insérer les nouvelles exclusions b) et l) ci-après :

"b) Les réactifs de diagnostic ou de laboratoire du n° 38.22."

"l) Les calculateurs à disque pour calculer la capacité pulmonaire, l'indice de masse corporelle, etc. du n° 90.17."

Les exclusions b) à ij) et k) à p) actuelles deviennent les exclusions c) à k) et m) à r), respectivement.

Page 1804. N° 90.18. Partie l).

1. Nouvel alinéa 14).

Insérer le nouvel alinéa 14) ci-après :

"14) **Tiges de guidage** pour la pose des cathéters, des aiguilles, des dilatateurs, des endoscopes et des dispositifs d'athérectomie."

Les alinéas 14) et 15) actuels deviennent les alinéas 15) et 16), respectivement.

2. Nouvel alinéa 17).

Insérer le nouvel alinéa 17) ci-après :

"17) **Agrafeuses chirurgicales** pour la pose des agrafes afin de refermer les plaies."

3. Partie C). Alinéa 3). Première phrase.

Ajouter "appareils à mesurer l'écart pupillaire," après "kératoscopes,".

Page 1805. N° 90.18.

1. Partie I. Alinéa O).

Nouvelle rédaction :

"O) Les endoscopes : gastérosopes, thorascopes, péritonéoscopes, lunettes bronchoscopiques, cystoscopes, urétroscopes, résectoscopes, cardioscopes, colonoscopes, néphroscopes, laryngoscopes, etc. Nombre de ces instruments possèdent un canal opératoire de dimension suffisante pour effectuer une intervention chirurgicale à l'aide d'instruments commandés à distance. Toutefois, les endoscopes (fibroscopes) à usages autres que médicaux **sont exclus** (n° 90.13)."

2. Partie I. Nouveaux alinéas Q) et R).

Insérer les nouveaux alinéas Q) et R) ci-après :

- “Q) Les **caissons hyperbares** (ou chambres de décompression). Ce sont des caissons spécialement équipés destinés à administrer aux patients de l'oxygène sous pression atmosphérique élevée. Ils sont utilisés pour le traitement des états de barotraumatisme, d'embolie, de gangrène gazeuse, d'empoisonnement au monoxyde de carbone, d'ostéomyélite réfractaire, des cicatrices et bourgeons cicatriciels suite aux greffes de peau, de l'actinomycose et des anémies dues à des pertes de sang exceptionnelles.
- R) Les **lampes** spécialement conçues à des fins de diagnostic, de sondage, d'irradiation, etc. Les lampes torches en forme de stylo (photostyles) sont exclues (**n° 85.13**) de même que les autres lampes non reconnaissables comme étant destinées à des fins médicales ou chirurgicales (**n° 94.05**).”

3. Partie II. Premier paragraphe. Alinéa 3).

Nouvelle rédaction :

- “3) Les **instruments pour traitement endodontiques** (broches, grattoirs, limes, fouloirs, écarteurs, etc.).”

Page 1806. N° 90.18. Partie II.

1. Premier paragraphe. Alinéa 7).

Version anglaise uniquement.

2. Premier paragraphe. Alinéa 8).

Remplacer “avec le tour dentaire” par “avec un tour dentaire ou un instrument pour l'emploi à la main”.

3. Deuxième paragraphe. Première phrase.

Version anglaise uniquement.

4. Deuxième paragraphe. Nouvelle deuxième phrase.

Insérer la nouvelle deuxième phrase ci-après :

“Sont également reprises ici les machines à mouler, façonner les dents ainsi que les machines à ajuster les prothèses dentaires.”

5. Troisième paragraphe. Nouveaux alinéas 4°) et 5°).

Insérer les nouveaux alinéas 4°) et 5°) ci-après :

- “4°) **Les appareils à polymériser** (par la lumière ou la chaleur), les appareils à préparer les amalgames, les appareils à détartre à ultra-sons, les appareils d'électrochirurgie, etc.

5°) **Les appareils pour traitement dentaire** qui fonctionnent par laser.”

L'alinéa 4°) devient l'alinéa 6°).

Page 1807. N° 90.18.

1. Nouvelle partie IV.

Insérer la nouvelle partie IV ci-après :

“IV.- APPAREILS DE SCINTIGRAPHIE

Ces appareils, qui opèrent par balayage nucléaire, servent à scanner les parties du corps et à réaliser des images d'un organe ou à enregistrer les caractéristiques de son fonctionnement. Ils comprennent les appareils comportant un compteur de scintillations dont les données sont transformées en signaux analogiques aux fins de l'établissement de diagnostics médicaux (caméras à scintillations, scanner à scintillations, par exemple).”

2. Partie IV actuelle. Titre.

Nouvelle rédaction :

“V.- AUTRES APPAREILS ELECTROMEDICAUX”.

Pages 1807 et 1808. N° 90.18. Partie IV actuelle. Premier paragraphe. Alinéa 1).
Paragraphe 11°).

Supprimer l'alinéa 11°).

Les alinéas 12°) à 13°) actuels deviennent les alinéas 11°) et 12°), respectivement.

Page 1808. N° 90.18. Partie IV actuelle. Nouvel alinéa 6).

Insérer le nouvel alinéa 6) ci-après :

“6) Les **défibrillateurs cardiaques** utilisés pour défibriller le coeur par application d'un courant électrique.”

Les alinéas 6) à 8) actuels deviennent les alinéas 7) à 9), respectivement.

Page 1810. N° 90.19. Partie II). Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“On range également dans ce groupe, les simples rouleaux en caoutchouc et les dispositifs analogues, ainsi que les appareils d'hydromassage pour le massage de tout le corps ou de certaines régions du corps à l'aide de jets d'eau ou d'un mélange d'eau et d'air sous pression. Comme exemple de ces appareils, on peut citer les bains bouillonnants présentés complets avec pompes, turbines ou ventilateurs-compresseurs, conduites, coffret de commande et accessoires; les appareils pour le massage des seins utilisant l'action de l'eau distribuée par des petites tubulures et tournant à l'intérieur d'une coupe, épousant la forme du sein, sous la pression de l'eau amenée par une conduite flexible.”

Page 1812. N° 90.19.

1. Partie V. Nouveau dernier paragraphe (exclusion).

Insérer le nouveau dernier paragraphe d'exclusion ci-après :

“**Sont exclus** de la position les caissons hyperbares (ou chambres de décompression) (n° **90.18**).”

2. Partie VI. Deuxième paragraphe. Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

“Sont également compris ici les pulvérisateurs à main du type “aérosol” servant à projeter sur les dents ou sur les gencives, sous l'action d'un gaz comprimé contenu dans une cartouche incorporée dans l'appareil, une substance qui, par son action médicamenteuse, assure l'hygiène de la bouche et permet le traitement de certaines affections buccales telles que la parodontose.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 90.

Page 1789. Heading 90.11. Last paragraph. New item (4).

Insert the following new item (4) :

“(4) **Surgical microscopes** for use by surgeons when operating on a very small portion of the body. Their light sources result in independent light paths which provide a three-dimensional image.”

Page 1790. Heading 90.11. Exclusion paragraph. Exclusion (d).

Delete and substitute :

“(d) Microtomes; refractometers (**heading 90.27**).”

Page 1792. Heading 90.13. First paragraph. Item (2). Third paragraph.

Delete “examinations” and substitute “examinations, for example, laser pointers”.

Page 1793. Heading 90.13. First paragraph.

1. Item (3).

Delete and substitute :

“(3) **Hand magnifying glasses and magnifiers** (e.g., pocket type or those for office use), and thread counters (these magnifiers may be fitted or combined with an illuminating lamp, they remain in this heading if the lamp enhances the use of the magnifier); binocular magnifying glasses (generally on supports) which, unlike stereoscopic microscopes of **heading 90.11**, are fitted with eyepieces but not with an objective.”

2. New item (7).

Insert the following new item (7) :

“(7) Fibrescopes for industrial use. Fibrescopes for medical purposes (endoscopes) are **excluded (heading 90.18)**.”

Renumber present items (7) to (12) as (8) to (13), respectively.

Page 1795. Heading 90.14. Exclusion paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Radar apparatus, radio navigational aid apparatus, e.g., global positioning system (GPS) receivers, and radio remote control apparatus (**heading 85.26**).”

Page 1796. Heading 90.15.

1. Part (I). Second paragraph. Item (4).

Delete “(self-reading, telescopic, folding, etc.)” and substitute “(self-reading, telescopic, folding, etc.), electromagnetic distance measuring equipment (EDM) reflector prisms and poles”.

2. Part (I). Exclusion paragraph. New exclusions (a) and (c).

Insert the following new exclusions (a) and (c) :

“(a) Global positioning system (GPS) receivers (**heading 85.26**).”

“(c) Revolution counters, mileometers and the like (**heading 90.29**).”

Reletter present exclusions (a) and (b) as (b) and (d), respectively.

3. Part (II). First paragraph. Last sentence.

Delete and substitute :

“The maps, etc., are plotted from photographs or digital images taken from two different viewpoints a known distance apart, which must then be “restituted” (to obtain accurate information in respect of the shape, size and co-ordinates of objects in the image or photograph).”

Page 1797. Heading 90.15. Part (II). First paragraph.

1. Item (2). Last sentence.

Delete “a map” and substitute “a map or plan”.

2. Item (4). Last sentence.

Delete and substitute :

“These systems are used for visual or analytical interpretation of photographic or digital images.”

Page 1798. Heading 90.15. Part (VI). Second paragraph. New items (3) to (5).

Insert the following new items (3) to (5) :

- “(3) **Electronic magnetic gradiometers** (also known as “proton magnetometers”) which measure the gradient of the earth’s magnetic field.
- (4) **Circumferential acoustic scanning tools** which create a “picture” of a borehole by measuring the acoustic travel time of an ultrasonic signal emitted from a rotating transducer in the head of the tool.
- (5) **Apparatus for measuring the inclination of a borehole.**”

Page 1799. Heading 90.16. First paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

“This heading covers balances of all types, including electronic balances, **provided their sensitivity is 5 cg or better.**”

Page 1801. Heading 90.17.

1. Part (B). First paragraph. New exclusion paragraph.

Insert the following new exclusion paragraph after item (4) :

“The heading **does not cover** engraving tools for working in the hand with self-contained motor (**heading 84.67**).”

2. Part (D). First paragraph.

Delete and substitute :

“These instruments are capable of indicating the length, i.e., linear dimensions, of the object to be measured, for example a line drawn or imaginary (straight or curved) on the object. The instruments are therefore capable of measuring dimensions such as diameters, depths, thicknesses and heights which are indicated as a unit of length (e.g., millimetres). These instruments must also have characteristics (size, weight, etc.) which enable them to be held in the hand to carry out the measurement.”

3. Part (D). Third paragraph. Item (1). First sentence.

Delete and substitute :

“**Micrometers**, instruments having a micrometric head, either of the screw- or screwless-type (the screwless-type incorporate a slide action and are usually electronic).”

4. Part (D). Third paragraph. Item (3). Exclusion paragraph.

Delete “forms, etc.” and substitute “forms, etc. (for example, plug gauges, ring gauges)”.

Page 1803. Heading 90.18. Exclusion paragraph. New exclusions (b) and (l).

Insert the following new exclusions (b) and (l) :

“(b) Diagnostic or laboratory reagents of **heading 38.22.**”

“(l) Disc calculators used for calculating lung function, body mass index, etc., of **heading 90.17.**”

Reletter present exclusions (b) to (ij) and (k) to (p) as (c) to (k) and (m) to (r), respectively.

Page 1804. Heading 90.18. Part (l).

1. New item (A) (14).

Insert the following new item (A) (14) :

“(14) **Wire guides** used for the placement of catheters, needles, tissue dilators, endoscopes and atherectomy devices.”

Renumber present items (14) and (15) as (15) and (16), respectively.

2. New item (A) (17).

Insert the following new item (A) (17) :

“(17) **Surgical staplers** for inserting staples to close a wound.”

3. Item (C) (3). First sentence.

Delete “keratoscopes” and substitute “keratoscopes, eye measurement meters designed to measure the distance between the pupils”.

Page 1805. Heading 90.18.

1. Part (l). Item (O).

Delete and substitute :

“(O) **Endoscopes** : gastroscopes, thorascopes, peritoneoscopes, bronchoscopic telescopes, cystoscopes, urethoscopes, resectoscopes, cardioscopes, colonoscopes, nephroscopes, laryngoscopes, etc. Many of these have an operating channel large enough to perform surgery via remotely controlled instruments. However, endoscopes for non-medical purposes (fibrescopes) are **excluded (heading 90.13).**”

2. Part (I). New items (Q) and (R).

Insert the following new items (Q) and (R) :

“(Q) **Hyperbaric chambers** (also known as decompression chambers) which are specially equipped pressure vessels to administer oxygen at elevated atmospheric pressure levels. They are used for the treatment of conditions such as decompression sickness, air embolism, gas gangrene, carbon monoxide poisoning, refractory osteomyelitis, skin grafts and flaps, actinomycosis and exceptional blood loss anaemia.

(R) **Lamps** which are specially designed for diagnostic, probing, irradiation, etc. purposes. Torches, such as those in the shape of a pen are **excluded (heading 85.13)** as are other lamps which are not clearly identifiable as being for medical or surgical use (**heading 94.05**).”

3. Part (II). First paragraph. Item (3).

Delete and substitute :

“(3) **Instruments for endodontic treatment** (broaches, reamers, files, pluggers, spreaders, etc.)”

Page 1806. Heading 90.18. Part (II).

1. First paragraph. Item (7).

Delete “stoppers” and substitute “pluggers”.

2. First paragraph. Item (8).

Delete “engine” and substitute “engine or handpiece”.

3. Second paragraph. First sentence.

Delete “dental mechanic” and substitute “dental technician”.

4. Second paragraph. New second sentence.

Insert the following new second sentence :

“The heading also covers dental casting machines, dental milling machines, and dental trimmers for trimming models of dentures.”

5. Third paragraph. New items (iv) and (v).

Insert the following new items (iv) and (v) :

“(iv) **Polymerisation devices** (light or heat), amalgamators, ultrasonic scalers, electrosurgery equipment, etc.

(v) **Devices for dental treatment** which operate by the use of lasers.”

Reletter present item (iv) as (vi).

Page 1807. Heading 90.18.

1. New part (IV).

Insert the following new part (IV) :

“(IV) SCINTIGRAPHIC APPARATUS

These are apparatus which scan parts of the body and create images of an organ or a record of its functioning. It includes apparatus incorporating a scintillation counter the data from which is converted into analogue signals for the purpose of making medical diagnoses (e.g., gamma camera, scintillation scanner).”

2. Present part IV. Title.

Delete and substitute :

“(V) OTHER ELECTRO-MEDICAL APPARATUS”.

Pages 1807 to 1808. Heading 90.18. Present part (IV). First paragraph. Item (1). Paragraph (xi).

Delete paragraph (xi).

Re-number present paragraphs (xii) and (xiii) as (xi) and (xii), respectively.

Page 1808. Heading 90.18. Present part (IV). New item (6).

Insert the following new item (6) :

“(6) Cardiac defibrillators for defibrillating the heart by the application of electric current.”

Re-number present items (6) to (8) as (7) to (9), respectively.

Page 1810. Heading 90.19. Part (II). Second paragraph.

Delete and substitute :

“This group includes simple rubber rollers or similar massaging devices. It also covers hydromassage appliances for all-over or partial massage of the body, using the action of water or a blend of water and air under pressure. Examples of these appliances include spa baths, presented complete with pumps, turbines or blowers, ducts, controls and all fittings; devices for massaging the breasts, using the action of water distributed by a series of small nozzles mounted inside a form fitted over the breast, and made to revolve by a stream of water introduced through a flexible tube.”

Page 1812. Heading 90.19.

1. Part (V). New last exclusion paragraph.

Insert the following new last exclusion paragraph :

“The heading **does not include** hyperbaric or decompression chambers (**heading 90.18**).”

2. Part (VI). Second paragraph. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“The heading includes aerosol-type hand-sprays for spraying teeth or gums which operate by compressed gas contained in a screw-on cartridge; the action of the medicinal substance used cleans the mouth and treats diseases such as periodontitis.”

* * *

Annexe L/24 au Doc. NC0796B1
Annex to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/24

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES DES CHAPITRES 39 ET 40
EN CE QUI CONCERNE CERTAINS ARTICLES SANITAIRES OU D'HYGIENE

(Voir l'annexe F/11 ci-dessus)

ANNEX L/24

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTERS 39 AND 40
WITH REGARD TO CERTAIN SANITARY OR HYGIENIC ARTICLES

(See Annex F/11 above)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 39.

Page 743. N° 39.24. Premier paragraphe. Alinéa D).

Remplacer “bains d’oeil;” par “bains d’oeil; les tétines pour biberons et doigtiers;”.

Page 744. N° 39.26. Deuxième paragraphe. Alinéa 1).

Remplacer “et les imperméables” par “, les imperméables et les dessous-de-bras”.

Page 745. N° 39.26. Nouvel alinéa 11).

Ajouter le nouvel alinéa 11) suivant :

“11) Les sucettes; les vessies à glace; les sacs irrigateurs, sacs à lavements, sacs à colostomie, et leurs accessoires; les coussins pour invalides ou coussins similaires pour soins infirmiers; les pessaires; les préservatifs; les ampoules pour seringues.”

L’alinéa 11) actuel devient l’alinéa 12).

CHAPITRE 40.

Page 773. N° 40.14. Premier paragraphe.

Texte anglais seulement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 39.

Page 743. Heading 39.24. First paragraph. Item (D).

Delete "eye baths;" and substitute "eye baths; teats for baby bottles (nursing nipples) and finger-stalls;"

Page 744. Heading 39.26. Second paragraph. Item (1).

Delete "raincoats" and substitute "raincoats, dress-shields".

Page 745. Heading 39.26. New item (11).

Insert the following new item (11) :

"(11) Pacifiers (or "baby's dummies"); ice-bags; douche bags, enema bags, colostomy bags, and fittings therefor; invalid and similar nursing cushions; pessaries; sheath contraceptives (prophylactics); bulbs for syringes."

Renumber present item (11) as item (12).

CHAPTER 40.

Page 773. Heading 40.14. First paragraph.

Delete "teats" and substitute "teats (nursing nipples)".

* * *

Annexe L/25 au Doc. NC0796B2
Annex to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/25

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 25.05 ET
DE LA NOTE EXPLICATIVE GENERALES DU CHAPITRE 69

(Voir l'annexe G/4 ci-dessus)

ANNEX L/25

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 25.05 AND
OF THE GENERAL EXPLANATORY NOTE TO CHAPTER 69

(See Annex G/4 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 25.

Page 212. N° 25.05. Alinéa 3).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 69.

Page 1144. Sous-Chapitre II. Considérations générales. Alinéa I). Deuxième paragraphe.

Texte anglais seulement.

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 25.

Page 212. Heading 25.05. Item (3).

Delete "Felspathic" and substitute "Feldspathic".

CHAPTER 69.

Page 1144. Sub-Chapter II. General. Item (I). Second paragraph.

Delete "felspathoïds" and substitute "feldspathoïds".

* * *

Annexe L/26 au Doc. NC0796B2
Annex to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/26

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
DES REGLES GENERALES INTERPRETATIVES DES N°S 28.21, 31.05 ET 38.08
ET DU CHAPITRE 84
(Voir l'annexe G/5 ci-dessus)

ANNEX L/26

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO THE GENERAL
INTERPRETATIVE RULES, HEADINGS 28.21, 31.05 AND 38.08, AND CHAPTER 84
(See Annex G/5 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

REGLES GENERALES.

Page 2. Règle 2 a). Alinéa III).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 28.

Page 298. N° 28.21. Deuxième paragraphe (exclusions). Alinéa d).

Nouvelle rédaction :

"d) L'oxyde de fer alcalinisé pour l'épuration des gaz (n° 38.25)."

CHAPITRE 31.

Page 585. N° 31.05. Deuxième paragraphe (exclusions). Alinéa b).

Remplacer "n° 38.24" par "n° 38.25".

CHAPITRE 38.

Page 683. N° 38.08. Troisième paragraph (exclusions). Alinéa (a) (vi).

Remplacer "n° 38.24" par "n° 38.25".

CHAPITRE 84.

Page 1393. Général. Partie A). Deuxième paragraphe.

Supprimer "les outils électromécaniques pour emploi à la main,".

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

GENERAL INTERPRETATIVE RULES.

Page 2. Rule 2 (a). Item (III).

Delete "Sections I to IV" and substitute "Sections I to VI".

CHAPTER 28.

Page 298. Heading 28.21. Second paragraph (exclusions). Item (d).

Delete and substitute :

"(d) Alkaline iron oxide for the purification of gas (**heading 38.25**)."

CHAPTER 31.

Page 585. Heading 31.05. Second paragraph (exclusions). Item (b).

Delete "**heading 38.24**" and substitute "**heading 38.25**".

CHAPTER 38.

Page 683. Heading 38.08. Third paragraph (exclusions). Item (a) (vi).

Delete "**heading 38.24**" and substitute "**heading 38.25**".

CHAPTER 84.

Page 1393. General. Part (A). Second paragraph.

Delete "electro-mechanical hand tools and".

* * *

Annexe L/27 au Doc. NC0796B2
Annex to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/27

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.37

(Voir l'annexe G/6 ci-dessus)

ANNEX L/27

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE

TO HEADING 29.37

(See Annex G/6 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 470. N° 29.37. Alinéa V) a). Nouvelle avant-dernière phrase.

Insérer la nouvelle avant-dernière phrase suivante :

“La **Métréleptine** (DCI), un analogue de la leptine, est le dérivé recombinant du méthionyl de la leptine humaine.”

* * *

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 470. Heading 29.37. Item (V) (a). New penultimate sentence.

French text only.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE L/28

INSERTION D'UNE PHOTOGRAPHIE DANS L'AVIS DE CLASSEMENT 8535.90/1

(Voir l'annexe H/2 ci-dessus)

ANNEX L/28

INSERTION OF A PICTURE IN CLASSIFICATION OPINION 8535.90/1

(See Annex H/2 above)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page XVI/26 F. Avis de classement 8535.90/1.

Nouvelle rédaction:

- "8535.90** 1. **Piquets de mise à la terre soudés à des câbles et fils de connexion :**
cet ensemble est constitué du piquet en acier au carbone cuivré, de brides de serrage et de manchons d'assemblage en bronze, ainsi que des câbles et fils nus spéciaux de cuivre ou d'acier cuivré. Cet ensemble, conçu pour une tension supérieure à 1000 volts, est employé pour la protection (mise à la terre) des équipements de lignes à haute tension, des sous-stations, des lignes de communication, des bâtiments, des réverbères, des parafoudres, des antennes de toutes sortes, etc.

Application des RGI 1 et 6.



* * *

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page XVI/26 E. Classification Opinion 8535.90/1.

Delete and substitute :

- "8535.90 1. **Grounding rods welded to cables and connection wires**, consisting of copper-coated carbon steel grounding rods, terminals, bronze couplings and special uncovered copper or copper-coated steel cables and wires. These assemblies, designed for a voltage exceeding 1,000 volts, are used to protect (ground) high-tension lines, substations, communication lines, buildings, street lamps, lightning arresters, all kinds of antennas, etc.

Application of GIRs 1 and 6.



* * *

Annexe M/1 au Doc. NC0796B2
Annex M/1 to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/1

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE 7 c) DE LA SECTION XI

(Voir l'annexe F/13 ci-dessus)

ANNEX M/1

POSSIBLE AMENDMENT OF NOTE 7 (c) TO SECTION XI

(See Annex F/13 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[SECTION XI].

Note 7 c).

Nouvelle rédaction :

["c) les articles dont les bords ont été soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé, soit thermoscellés, soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés; toutefois, ne sont pas à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition de la **CE**)

["c) les articles dont les bords ont été soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé (par thermoscellage, par exemple), soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés; toutefois, ne sont pas à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition du Secrétariat]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[SECTION XI.]

Note 7 (c).

Delete and substitute :

["(c) Hemmed or with rolled or heat-sealed edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(EC proposal)

["(c) Hemmed or with rolled edges (for example, by heat sealing), or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(Secretariat proposal)]

* * *

Annexe M/2 au Doc. NC0796B2
Annex M/2 to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/2

AMENDEMENT DU TEXTE LEGAL DU N° 61.10 (2007)

(Voir l'annexe F/14 ci-dessus)

ANNEX M/2

AMENDMENT OF THE LEGAL TEXT OF HEADING 61.10 (2007)

(See Annex F/14 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

SECTION XI.

N° 61.10. Libellé.

Version anglaise seulement.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

SECTION XI.

Heading 61.10. Heading text.

Delete "**waist-coats**" and substitute "**waistcoats**".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/3

REMANIEMENT EVENTUEL DU N° 90.21

(Voir annexe F/16 ci-dessus)

ANNEX M/3

POSSIBLE AMENDMENTS TO HEADING 90.21

(See Annex F/16 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 90.

N° 90.21. Libellé. Deuxième partie.

Nouvelle rédaction :

"attelles[, gouttières] et autres articles et appareils pour fractures, luxations [ou lésions articulaires] [et lésions associées];"

N° 9021.10.

Nouvelle rédaction :

"9021.10 - Articles et appareils d'orthopédie ou pour fractures, luxations [ou lésions articulaires] [et lésions associées]"

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 90.

Heading 90.21 Heading text. Second part.

Delete and substitute :

**"splints[, cradles] and other appliances for fractures, dislocations and [joint]
[associated] injuries;"**.

Subheading 9021.10.

Delete and substitute :

"9021.10 - Orthopaedic appliances or appliances for fractures, dislocations and [joint]
[associated] injuries".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/4

SUPPRESSION DES SOUS-POSITIONS 0105.92 ET 0105.93 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/4

DELETION OF SUBHEADINGS 0105.92 AND 0105.93 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 1.

N°s 0105.92 et 0105.93.

Nouvelle rédaction :

"0105.94 -- Coqs et poules".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 1.

Subheadings 0105.92 and 0105.93.

Delete and substitute :

"0105.94 -- Fowls of the species *Gallus domesticus*".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/5

MODIFICATION DU N° 0406.40 AFIN DE COUVRIR
TOUS LES FROMAGES "A PATE PERSILLEE"
ET AUTRES FROMAGES SIMILAIRES (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/5

AMENDMENT OF SUBHEADING 0406.40 TO COVER
ALL "BLUE-VEINED" AND SIMILAR CHEESE (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 4.

N° 0406.40.

Nouvelle rédaction :

"0406.40 - Fromages à pâte persillée et autres fromages présentant des marbrures obtenues en utilisant *Penicillium roqueforti*".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 4.

Subheading 0406.40.

Delete and substitute :

“0406.40 - Blue-veined cheese and other cheese containing veins produced by
Penicillium roqueforti”.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/6

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE EN CE QUI CONCERNE
LA CONVENTION DE ROTTERDAM (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/6

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE WITH REGARD TO
THE ROTTERDAM CONVENTION (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 25.

N° 25.24.

Nouvelle rédaction :

“25.24 Amiante (asbeste).

2524.10 - Crocidolite

2524.90 - Autres”.

SECTION VI.

Note de Section 1 b).

Nouvelle rédaction :

“b) Sous réserve des dispositions du paragraphe a) ci-dessus, tout produit répondant aux spécifications du libellé de l'un des n°s 28.43, 28.46 ou 28.52, devra être classé dans cette position et non dans une autre position de la présente Section.”

CHAPITRE 28.

Note 2. Paragraphe d'introduction.

Nouvelle rédaction :

“2.- Outre les dithionites et les sulfoxyates, stabilisés par des matières organiques (n° 28.31), les carbonates et peroxocarbonates de bases inorganiques (n° 28.36), les cyanures, oxycyanures et cyanures complexes des bases inorganiques (n° 28.37), les fulminates, cyanates et thiocyanates de bases inorganiques (n° 28.38), les produits organiques compris dans les n°s 28.43 à 28.46 et 28.52 et les carbures (n° 28.49), seuls les composés du carbone énumérés ci-après sont à classer dans le présent Chapitre :”.

Nouveau n° 28.52.

Insérer la nouvelle position suivante :

“28.52 2852.00 Composés, inorganiques ou organiques, du mercure, à l'exclusion des amalgames.”

Les n°s 28.51 et 2851.00 actuels deviennent les n°s 28.53 et 2853.00, respectivement.

CHAPITRE 29.

Note 6. Première phrase.

Nouvelle rédaction :

"6.- Les composés des n°s 29.30 et 29.31 sont des composés organiques dont la molécule comporte, outre des atomes d'hydrogène, d'oxygène ou d'azote, des atomes d'autres éléments non métalliques ou de métaux, tels que soufre, arsenic, plomb, directement liés au carbone."

N° 2903.15.

Nouvelle rédaction :

"2903.15 -- Dichlorure d'éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane)".

N° 2903.30.

Nouvelle rédaction :

" - Dérivés fluorés, dérivés bromés et dérivés iodés d'hydrocarbures acycliques :

2903.31 -- Dibromure d'éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane)

2903.39 -- Autres".

N° 2903.51.

Nouvelle rédaction :

"2903.51 -- 1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris lindane (ISO, DCI)".

Nouveau n° 2903.52.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

"2903.52 -- Aldrine (ISO), chlordane (ISO) et heptachlore (ISO)".

N° 2903.62.

Nouvelle rédaction :

“2903.62 -- Hexachlorobenzène (ISO) et DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(*p*-chlorophényl)éthane)”.

N° 2908.10.

Nouvelle rédaction :

" - Dérivés seulement halogénés et leurs sels :

2908.11 -- Pentachlorophénol (ISO)

2908.19 -- Autres”.

N° 2908.90.

Nouvelle rédaction :

“ - Autres :

2908.91 -- Dinosèbe (ISO) et ses sels

2908.99 -- Autres”.

Nouveau n° 2910.40.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2910.40 - Dieldrine (ISO, DCI)”.

Nouveau n° 2915.36.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2915.36 -- Acétate de dinosèbe (ISO)”.

Nouveau n° 2916.36.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2916.36 -- Binapacryl (ISO)”.

Nouveau n° 2918.18.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2918.18 -- Chlorobenzilate (ISO)”.

N° 2918.90.

Nouvelle rédaction :

" - Autres :

2918.91 -- 2,4,5-T (ISO) (acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique), ses sels et ses esters

2918.99 -- Autres”.

N° 2919.

Nouvelle rédaction :

“2919 Esters phosphoriques et leurs sels, y compris les lactophosphates; leur dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés.

2919.10 - Phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)

2919.90 - Autres”.

N° 2920.10.

Nouvelle rédaction :

" - Esters thiophosphoriques (phosphorothioates) et leurs sels; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :

2920.11 -- Parathion (ISO) et parathion-méthyle (ISO) (méthyle parathion)

2920.19 -- Autres”.

Nouveau n° 2924.12.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2924.12 -- Fluoroacétamide (ISO), monocrotophos (ISO) et phosphamidon (ISO)”.

N° 2925.20.

Nouvelle rédaction :

“ - Imines et leurs dérivés; sels de ces produits :

2925.21 -- Chlordiméforme (ISO)

2925.29 -- Autres”.

Nouveau n° 2930.50.

Insérer la nouvelle sous-position suivante :

“2930.50 - Captafol (ISO) et méthamidophos (ISO)”.

CHAPITRE 38.

Nouvelle Note 1 de sous-positions.

Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :

- “1. Le n° 3808.50 couvre uniquement les marchandises du n° 38.08, contenant une ou plusieurs des substances suivantes : de l'aldrine (ISO); du binapacryl (ISO); du camphéchloré (ISO) (toxaphène); du captafol (ISO); du chlordane (ISO); du chlordiméforme (ISO); du chlorobenzilate (ISO); des composés du mercure; du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane); du dinosèbe (ISO), ses sels ou ses esters; du dibromure d'éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane); du dichlorure d'éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane); de la dieldrine (ISO, DCI); du fluoroacétamide (ISO); de l'heptachlore (ISO); de l'hexachlorobenzène (ISO); du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris lindane (ISO, DCI); du méthamidophos (ISO); du monocrotophos (ISO); de l'oxiranne (oxyde d'éthylène); du parathion (ISO); du parathion-méthyle (ISO) (méthyle-parathion); du pentachlorophénol (ISO); du phosphamidon (ISO); du 2,4,5-T (ISO) (acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique), ses sels ou ses esters.”

La Note de sous-positions 1 actuelle devient Note de sous-positions 2.

N°s 3808.10, 3808.20, 3808.30, 3808.40 et 3808.90.

Nouvelle rédaction :

- “3808.50 - Marchandises mentionnées dans la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre
- Autres :
- 3808.91 -- Insecticides
- 3808.92 -- Fongicides
- 3808.93 -- Herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes
- 3808.94 -- Désinfectants
- 3808.99 -- Autres”.

Nouveaux n°s 3824.81, 3824.82 et 3824.83.

Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :

- “ - Mélanges et préparations contenant de l'oxiranne (oxyde d'éthylène), des polybromobiphényles (PBB), des polychlorobiphényles (PCB), des polychloroterphényles (PCT) ou du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle) :
- 3824.81 -- Contenant de l'oxiranne (oxyde d'éthylène)
- 3824.82 -- Contenant des polybromobiphényles (PBB), des polychloroterphényles (PCT) ou des polychlorobiphényles (PCB)
- 3824.83 -- Contenant du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)”.

CHAPITRE 68.

N°s 6812.50, 6812.60, 6812.70 et 6812.90.

Nouvelle rédaction :

- “6812.80 - En crocidolite
- Autres :
- 6812.91 -- Vêtements, accessoires du vêtement, chaussures et coiffures

Annexe M/6 au doc. NC0796B2
(CSH/32/nov. 2003)

- 6812.92 -- Papiers, cartons et feutres
- 6812.93 -- Feuilles en amiante et élastomères comprimés, pour joints, même présentées en rouleaux
- 6812.99 -- Autres”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 25.

Heading 25.24.

Delete and substitute :

“25.24 Asbestos.

2524.10 - Crocidolite

2524.90 - Other”.

SECTION VI.

Section Note 1 (b).

Delete and substitute :

“(b) Subject to paragraph (a) above, goods answering to a description in heading 28.43, 28.46 or 28.52 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.”

CHAPTER 28.

Note 2. Introductory paragraph.

Delete and substitute :

“2.- In addition to dithionites and sulphonylates, stabilized with organic substances (heading 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading 28.38), organic products included in heading 28.43 to 28.46 and 28.52 and carbides (heading 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter :”.

New heading 28.52.

Insert the following new heading :

“28.52 2852.00 Compounds, inorganic or organic, of mercury, excluding amalgams.”

Re-number present heading 28.51 and code 2851.00 as 28.53 and 2853.00, respectively.

CHAPTER 29.

Note 6. First paragraph.

Delete and substitute :

“6.- The compounds of headings 29.30 and 29.31 are organic compounds the molecules of which contain, in addition to atoms of hydrogen, oxygen or nitrogen, atoms of other non-metals or of metals (such as sulphur, arsenic or lead) directly linked to carbon atoms.”

Subheading 2903.15.

Delete and substitute :

"2903.15 -- Ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane)".

Subheading 2903.30.

Delete and substitute :

“ - Fluorinated, brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons :

2903.31 -- Ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane)

2903.39 -- Other”.

Subheading 2903.51.

Delete and substitute :

“2903.51 -- 1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN)”.

New subheading 2903.52.

Insert the following new subheading :

“2903.52 -- Aldrin (ISO), chlordane (ISO) and heptachlor (ISO)”.

Subheading 2903.62.

Delete and substitute :

“2903.62 -- Hexachlorobenzene (ISO) and DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(*p*-chlorophenyl)ethane)”.

Subheading 2908.10.

Delete and substitute :

" - Derivatives containing only halogen substituents and their salts :

2908.11 -- Pentachlorophenol (ISO)

2908.19 -- Other”.

Subheading 2908.90.

Delete and substitute :

“ - Other :

2908.91 -- Dinoseb (ISO) and its salts

2908.99 -- Other”.

New subheading 2910.40.

Insert the following new subheading :

“2910.40 - Dieldrin (ISO, INN)”.

New subheading 2915.36.

Insert the following new subheading :

“2915.36 -- Dinoseb (ISO) acetate”.

New subheading 2916.36.

Insert the following new subheading :

“2916.36 -- Binapacryl (ISO)”.

New subheading 2918.18.

Insert the following new subheading :

“2918.18 -- Chlorobenzilate (ISO)”.

Subheading 2918.90.

Delete and substitute :

" - Other :

2918.91 -- 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts and esters

2918.99 -- Other”.

Heading 29.19.

Delete and substitute :

“29.19 Phosphoric esters and their salts, including lactophosphates; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.

2919.10 - Tris(2,3-dibromopropyl)phosphate

2919.90 - Other”.

Subheading 2920.10.

Delete and substitute :

" - Thiophosphoric esters (phosphorothioates) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :

2920.11 -- Parathion (ISO) and parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion)

2920.19 -- Other”.

New subheading 2924.12.

Insert the following new subheading :

“2924.12 -- Fluoroacetamide (ISO), monocrotophos (ISO) and phosphamidon (ISO)”.

Subheading 2925.20.

Delete and substitute :

“ - Imines and their derivatives; salts thereof :

2925.21 -- Chlordimeform (ISO)

2925.29 -- Other”.

New subheading 2930.50.

Insert the following new subheading :

“2930.50 - Captafol (ISO) and methamidophos (ISO)”.

CHAPTER 38.

New Subheading Note 1.

Insert the following new subheading Note 1 :

“1.- Subheading 3808.50 covers only goods of heading 38.08, containing one or more of the following substances : aldrin (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); chlordane (ISO); chlordimeform (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); dinoseb (ISO), its salts or its esters; ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane); ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); pentachlorophenol (ISO); phosphamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters.”

Re-number present Subheading Note 1 as 2.

Subheadings 3808.10 to 3808.90.

Delete and substitute :

- “ 3808.50 - Goods specified in Subheading Note 1 to this Chapter
- Other :
- 3808.91 -- Insecticides
- 3808.92 -- Fungicides
- 3808.93 -- Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators
- 3808.94 -- Disinfectants
- 3808.99 -- Other”.

New subheadings 3824.81, 3824.82 and 3824.83.

Insert the following new subheadings :

- “ - Mixtures and preparations containing oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or tris(2,3-dibromopropyl)phosphate :
- 3824.81 -- Containing oxirane (ethylene oxide)
- 3824.82 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)
- 3824.83 -- Containing tris(2,3-dibromopropyl)phosphate”.

CHAPTER 68.

Subheadings 6812.50, 6812.60, 6812.70 and 6812.90.

Delete and substitute :

- “6812.80 - Of crocidolite
- Other :
- 6812.91 -- Clothing, clothing accessories, footwear and headgear

- 6812.92 -- Paper, millboard and felt
- 6812.93 -- Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls
- 6812.99 -- Other".

* * *

Annexe M/7 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/7

AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE STRUCTUREE

DU N° 38.24 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/7

AMENDMENT OF THE STRUCTURED NOMENCLATURE

TO HEADING 38.24 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 38.

N°s 3824.71 à 3824.79.

Nouvelle rédaction :

- “
- Mélanges contenant des dérivés halogénés du méthane, de l'éthane ou du propane :
- 3824.71 -- Contenant des chlorofluorocarbures (CFC), même contenant des hydrochlorofluorocarbures (HCFC), des perfluorocarbures (PFC) ou des hydrofluorocarbures (HFC)
- 3824.72 -- Contenant du bromochlorodifluorométhane, du bromotrifluorométhane ou des dibromotétrafluoroéthanes
- 3824.73 -- Contenant des hydrobromofluorocarbures (HBFC)
- 3824.74 -- Contenant des hydrochlorofluorocarbures (HCFC), même contenant des perfluorocarbures (PFC) ou des hydrofluorocarbures (HFC), mais ne contenant pas de chlorofluorocarbures (CFC)
- 3824.75 -- Contenant du tétrachlorure de carbone
- 3824.76 -- **Contenant du trichloroéthane-1,1,1 (méthylchloroforme)**
- 3824.77 -- Contenant du bromométhane (bromure de méthyle) ou du bromochlorométhane
- 3824.78 -- Contenant des perfluorocarbures (PFC) ou des hydrofluorocarbures (HFC), mais ne contenant pas de chlorofluorocarbures (CFC) ou d'hydrochlorofluorocarbures (HCFC)
- 3824.79 -- Autres”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 38.

Subheadings 3824.71 to 3824.79.

Delete and substitute :

- “ - Mixtures containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane :
- 3824.71 -- Containing chlorofluorocarbons (CFCs), whether or not containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs)
- 3824.72 -- Containing bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane or dibromotetrafluoroethanes
- 3824.73 -- Containing hydrobromofluorocarbons (HBFCs)
- 3824.74 -- Containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), whether or not containing perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs)
- 3824.75 -- Containing carbon tetrachloride
- 3824.76 -- Containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)
- 3824.77 -- Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane
- 3824.78 -- Containing perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)
- 3824.79 -- Other”.

* * *

Annexe M/8 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/8

MODIFICATION EVENTUELLE DU CHAPITRE 44

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/8

POSSIBLE AMENDMENTS TO CHAPTER 44

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 44.

Note 3.

[Remplacer "n°s 44.14 à 44.21" par "n°s 44.14 à 44.20, 44.22 et 44.23".]

ou

[Remplacer "n°s 44.14 à 44.21" par "n°s 44.14 à 44.20 et 44.23".]

[N° 4407.10.

Nouvelle rédaction :

" - De conifères :

4407.11 -- De pin [de l'espèce *Pinus sylvestris* L.] [*Pinus spp.*]

4407.12 -- D'épicéa [de l'espèce *Picea abies* Karst] [*Picea spp.*] ou de sapin [pectiné (sapin argenté, sapin des Vosges) (*Abies alba* Mill.)] [*Abies spp.*]

4407.19 -- Autres".]

[N° 44.09. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"44.09 Bois profilés (languetés, rainés, bouvetés, feuillurés, chanfreinés, joints en V, moulurés, arrondis ou similaires) tout au long d'une ou de plusieurs rives, faces ou bouts, même rabotés, poncés ou collés par assemblage en bout, autres que les lames et frises à parquet du n° 44.22."]

N°s 4411.1 à 4411.99.

Nouvelle rédaction :

" - Panneaux de densité moyenne (dits "MDF") [:

4411.12 -- D'une épaisseur n'excédant pas 5 mm

4411.13 -- D'une épaisseur excédant 5 mm mais n'excédant pas 9 mm

4411.14 -- D'une épaisseur excédant 9 mm]

- Autres :

- 4411.92 -- D'une masse volumique excédant 0,8 g/cm³
- 4411.93 -- D'une masse volumique excédant 0,5 g/cm³ mais n'excédant pas 0,8 g/cm³
- 4411.94 -- D'une masse volumique n'excédant pas 0,5 g/cm³.

[N° 44.18. Libellé.

Nouvelle rédaction :

“44.18 Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, y compris [les panneaux à base de bois massif,] les panneaux cellulaires et le bardeaux ("Shingles" et "Shakes"), en bois, autres que ceux du n° 44.22.”]

[N° 4418.30.

Supprimer cette sous-position.]

[N°s 44.21, 4421.10 et 4421.90.

Nouvelle rédaction :

“44.22 Lames et frises à parquet, non assemblées et panneaux assemblés pour parquet, en bois.

- Lames et frises à parquet, non assemblées :

- 4422.11 -- De conifères
- 4422.12 -- Autres que de conifères
- Panneaux assemblés pour parquet :
- 4422.21 -- Pour sols mosaïques
- 4422.22 -- Autres panneaux de parquet multicouches
- 4422.29 -- Autres

44.23 Autres ouvrages en bois.

- 4423.10 - Cintres pour vêtements
- 4423.90 - Autres”.]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 44.

Note 3.

[Delete "Headings 44.14 to 44.21" and substitute : "Headings 44.14 to 44.20, 44.22 and 44.23".]

or

[Delete "Headings 44.14 to 44.21" and substitute : "Headings 44.14 to 44.20 and 44.23".]

[Subheading 4407.10.

Delete and substitute :

- "
- Coniferous :
- 4407.11 -- Pine [of the species *Pinus sylvestris* L.] [*Pinus spp.*]
- 4407.12 -- Spruce [of the species *Picea abies* Karst] [*Picea spp.*] or [silver fir (*Abies alba* Mill.)] [fir (*Abies spp.*)]
- 4407.19 -- Other".]

[Heading 44.09. Heading text.

Delete and substitute :

"44.09 Wood continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed, other than strips and friezes for parquet flooring of heading 44.22."]

Subheadings 4411.1 to 4411.99.

Delete and substitute :

- "
- Medium density fibreboard (MDF) [:
- 4411.12 -- Of a thickness not exceeding 5 mm
- 4411.13 -- Of a thickness exceeding 5 mm but not exceeding 9 mm
- 4411.14 -- Of a thickness exceeding 9 mm]

- Other :
- 4411.92 -- Of a density exceeding 0.8 g/cm³
- 4411.93 -- Of a density exceeding 0.5 g/cm³ but not exceeding 0.8 g/cm³
- 4411.94 -- Of a density not exceeding 0.5 g/cm³.

[Heading 44.18. Heading text.

Delete and substitute :

“44.18 Builders’ joinery and carpentry of wood, including [solid wood panels,] cellular wood panels, shingles and shakes, other than goods of heading 44.22.”]

[Subheading 4418.30.

Delete this subheading.]

[Heading 44.21 and subheadings 4421.10 and 4421.90.

Delete and substitute :

“44.22 Strips and friezes for parquet flooring, unassembled and assembled parquet panels, of wood.

- Strips and friezes for parquet flooring, unassembled :
- 4422.11 -- Coniferous
- 4422.12 -- Non-coniferous
- Assembled parquet panels :
- 4422.21 -- Parquet panels for mosaic floors
- 4422.22 -- Other multilayer parquet panels
- 4422.29 -- Other

44.23 Other articles of wood.

- 4423.10 - Clothes hangers
- 4423.90 - Other”.]

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/9

AMENDEMENT DU CHAPITRE 44 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/9

AMENDMENTS TO CHAPTER 44 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 44.

Note de sous-positions 1.

Remplacer "4407.24" par "4407.21".

N° 4407.24.

Nouvelle rédaction :

"4407.21 -- Mahogany (*Swietenia spp.*)".

4407.22 -- Virola, Imbuia et Balsa".

Nouveaux n°s 4407.27 et 4407.28.

Insérer les nouveaux n°s 4407.27 et 4407.28 suivants :

"4407.27 -- Sapelli

4407.28 -- Iroko".

Nouveaux n°s 4407.93, 4407.94 et 4407.95.

Insérer les nouveaux n°s 4407.93, 4407.94 et 4407.95 suivants :

"4407.93 -- D'érable (*Acer spp.*)

4407.94 -- De cerisier (*Prunus spp.*)

4407.95 -- De frêne (*Fraxinus spp.*)".

N° 44.10. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"44.10 Panneaux de particules, panneaux dits "oriented strand board" (OSB) et panneaux similaires (par exemple "waferboards"), en bois ou en autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines ou d'autres liants organiques."

N°s 4410.2 à 4410.90.

Nouvelle rédaction :

- “ - De bois :
- 4410.11 -- Panneaux de particules
- 4410.12 -- Panneaux dits "oriented strand board" (OSB)
- 4410.19 -- Autres
- 4410.90 - **Autres**".

N°s 4412.2 à 4412.99.

Nouvelle rédaction :

- “ - Autres :
- 4412.94 -- A âme panneautée, lattée ou lamellée
- 4412.99 -- Autres".

Nouveau n° 4418.60.

Insérer le nouveau n° 4418.60 suivant :

- “4418.60 - Poteaux et poutres”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 44.

Subheading Note 1.

Delete "4407.24" and substitute "4407.21".

Subheading 4407.24.

Delete and substitute :

"4407.21 -- Mahogany (*Swietenia spp.*)

4407.22 -- Virola, Imbuia and Balsa".

New subheadings 4407.27 and 4407.28.

Insert the following new subheadings 4407.27 and 4407.28 :

"4407.27 -- Sapelli

4407.28 -- Iroko".

New subheadings 4407.93, 4407.94 and 4407.95.

Insert the following new subheadings 4407.93, 4407.94 and 4407.95 :

"4407.93 -- Of maple (*Acer spp.*)

4407.94 -- Of cherry (*Prunus spp.*)

4407.95 -- Of ash (*Fraxinus spp.*)".

Heading 44.10. Heading text.

Delete and substitute :

"44.10 Particle board, oriented strand board (OSB) and similar board (for example, waferboard) of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances."

Subheadings 4410.2 to 4410.90.

Delete and substitute :

- “ - Of wood :
- 4410.11 -- Particle board
- 4410.12 -- Oriented strand board (OSB)
- 4410.19 -- Other
- 4410.90 - Other”.

Subheading 4412.2 to 4412.99.

Delete and substitute :

- “ - Other :
- 4412.94 -- Blockboard, laminboard and battenboard
- 4412.99 -- Other”.

New subheading 4418.60.

Insert the following new subheading 4418.60 :

- “4418.60 - Posts and beams”.

* * *

Annexe M/10 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/10

AMENDEMENT EVENTUEL DE LA NOMENCLATURE DU CHAPITRE 48

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/10

POSSIBLE AMENDMENT OF THE NOMENCLATURE TO CHAPTER 48

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 48.

Note 4.

Remplacer “sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique” par “sont constitués par des fibres recyclées ou des fibres de bois obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique”.]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 48.

Note 4.

Delete “wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process” and substitute “re-cycled fibres or wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process”.]

* * *

Annexe M/11 au Doc. NC0796B2
Annex M/11 to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/11

AMENDEMENT DES CHAPITRES 54 ET 55 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/11

AMENDMENTS TO CHAPTERS 54 AND 55 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 54.

N° 5402.10.

Nouvelle rédaction :

“ - Fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides :

5402.11 -- D'aramides

5402.19 -- Autres”.

Nouveau n° 5402.34.

Insérer le nouveau n° 5402.34 suivant :

“5402.34 -- De polypropylène”.

N°s 5402.41 à 5402.49.

Nouvelle rédaction :

“5402.44 -- D'élastomères

5402.45 -- Autres, de nylon ou d'autres polyamides

5402.46 -- Autres, de polyesters, partiellement orientés

5402.47 -- Autres, de polyesters

5402.48 -- Autres, de polypropylène

5402.49 -- Autres”.

N° 5404.10.

Nouvelle rédaction :

- Monofilaments :

“5404.11 -- D'élastomères

5404.12 -- Autres, de polypropylène

5404.19 -- Autres”.

CHAPITRE 55.

Nouveau n° 5501.40.

Insérer le nouveau n° 5501.40 suivant :

“5501.40 - De polypropylène”.

N° 5503.10.

Nouvelle rédaction :

“ - De nylon ou d'autres polyamides :

5503.11 -- D'aramides

5503.19 -- Autres”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 54.

Subheading 5402.10.

Delete and substitute :

- “ - High tenacity yarn of nylon or other polyamides :
5402.11 -- Of aramids
5402.19 -- Other”.

New subheading 5402.34.

Insert the following new subheading 5402.34 :

- “5402.34 -- Of polypropylene”.

Subheadings 5402.41 to 5402.49.

Delete and substitute :

- “5402.44 -- Elastomeric
5402.45 -- Other, of nylon or other polyamides
5402.46 -- Other, of polyesters, partially oriented
5402.47 -- Other, of polyesters
5402.48 -- Other, of polypropylene
5402.49 -- Other”.

Subheading 5404.10.

Delete and substitute :

- Monofilament :
“5404.11 -- Elastomeric
5404.12 -- Other, of polypropylene
5404.19 -- Other”.

CHAPTER 55.

New subheading 5501.40.

Insert the following new subheading 5501.40 :

“5501.40 - Of polypropylene”.

Subheading 5503.10.

Delete and substitute :

“ - Of nylon or other polyamides :

5503.11 -- Of aramids

5503.19 -- Other”.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/12

CREATION D'UNE NOUVELLE POSITION POUR COUVRIR
LES ASPIRATEURS DE TOUS GENRES (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/12

CREATION OF A NEW HEADING FOR ALL VACUUM CLEANERS (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 84.

Nouvelle Note 1 e).

Insérer la nouvelle Note 1 e) ci-après :

"e) les aspirateurs du n° 85.08;"

Les Notes 1 e) et f) actuelles deviennent les Notes 1 f) et g) respectivement.

CHAPITRE 85.

Note 1 b).

Texte anglais seulement.

Nouvelle Note 1 c).

Insérer la nouvelle Note 1 c) ci-après :

"c) les aspirateurs des types utilisés en médecine, en chirurgie ou pour l'art dentaire ou vétérinaire (Chapitre 90);"

La Note 1 c) actuelle devient la Note 1 d).

Note 3 a).

Nouvelle rédaction :

"a) les cireuses à parquets, broyeurs et mélangeurs pour aliments, presse-fruits et presse-légumes, de tous poids;"

Nouveau n° 85.08.

Insérer le nouveau n° 85.08 suivant :

"85.08 Aspirateurs.

- A moteur électrique incorporé :
- 8508.11 -- D'une puissance n'excédant pas 1.500 W et dont le volume du réservoir n'excède pas 20 l
- 8508.19 -- Autres
- 8508.60 - Autres aspirateurs
- 8508.70 - Parties".

N° 85.09. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"85.09 Appareils électromécaniques à moteur électrique incorporé, à usage domestique, autres que les aspirateurs du n° 85.08."

N° 8509.10.

Supprimer le n° 8509.10.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 84.

New Note 1 (e).

Insert the following new Note 1 (e) :

“(e) Vacuum cleaners of heading 85.08;”.

Reletter present Notes 1 (e) and (f) as Notes 1 (f) and (g), respectively.

CHAPTER 85.

Note 1 (b).

Delete “or” at the end of Note 1 (b).

New Note 1 (c).

Insert the following new Note 1 (c) :

“(c) Vacuum apparatus of a kind used in medical, surgical, dental or veterinary purposes (Chapter 90); or ”.

Reletter present Note 1 (c) as Note 1 (d).

Note 3 (a).

Delete and substitute :

“(a) Floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;”

New heading 85.08.

Insert the following new heading 85.08 :

“85.08 Vacuum cleaners.

- With self-contained electric motor :

8508.11 -- Of a power not exceeding 1,500 W and having a dust bag or other receptacle capacity not exceeding 20 l

8508.19 -- Other

8508.60 - Other vacuum cleaners

8508.70 - Parts”.

Heading 85.09. Heading text.

Delete and substitute :

“85.09 Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 85.08.”

Subheading 8509.10.

Delete subheading 8509.10.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/13

AMENDEMENTS DES N°s 85.35 ET 85.36 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/13

AMENDMENTS TO HEADINGS 85.35 AND 85.36 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 85.

N° 85.35. Libellé.

Remplacer "**prises de courant,**" par "**prises de courant et autres connecteurs,**".

N° 85.36. Libellé.

Nouvelle rédaction :

**"85.36 Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le
branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques
(interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuit, étaleurs d'ondes,
fiches et prises de courant, douilles pour lampes et autres connecteurs,
boîtes de jonction, par exemple), pour une tension n'excédant pas 1.000
volts."**

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 85.

Heading 85.35. Heading text.

Delete “**plugs,**” and substitute “**plugs and other connectors,**”.

Heading 85.36. Heading text.

Delete and substitute :

“85.36 Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp-holders and other connectors, junction boxes), for a voltage not exceeding 1,000 volts.”

* * *

Annexe M14 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/14

AMENDEMENTS EVENTUELS DU N° 85.36

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/14

POSSIBLE AMENDMENTS TO HEADING 85.36

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 85.

N° 85.36. Libellé.

Remplacer “**volts**” par “**volts; connecteurs pour fibres optiques, faisceaux ou câbles de fibres optiques**”.

Nouveau n° 8536.70.

Insérer le nouveau n° 8536.70 suivant :

“8536.70 - Connecteurs pour fibres optiques, faisceaux ou câbles de fibres optiques”.

CHAPITRE 90.

Note 1 h).

Remplacer “les appareils de commande numérique” par “connecteurs pour fibres optiques, faisceaux ou câbles de fibres optiques (n° 85.36); les appareils de commande numérique”.]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 85.

Heading 85.36. Heading text.

Delete “**volts**” and substitute “**volts; connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables**”.

New subheading 8536.70.

Insert the following new subheading 8536.70 :

“8536.70 - Connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables”.

CHAPTER 90.

Note 1 (h).

Delete “numerical control apparatus” and substitute “connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables (heading 85.36); numerical control apparatus”.]

* * *

Annexe M/15 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/15

AMENDMENTS DU N° 90.30 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/15

AMENDMENTS TO HEADING 90.30 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 90.

N°s 9030.3 à 9030.39.

Nouvelle rédaction :

“ - Autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance :

9030.31 -- Multimètres, sans dispositif enregistreur

9030.32 -- Multimètres, avec dispositif enregistreur

9030.33 -- Autres, sans dispositif enregistreur

9030.39 -- Autres, avec dispositif enregistreur”.

N° 9030.83.

Remplacer le n° “9030.83” par “9030.84”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 90.

Subheadings 9030.3 to 9030.39.

Delete and substitute :

“ - Other instruments and apparatus, for measuring or checking voltage, current, resistance or power :

9030.31 -- Multimeters without a recording device

9030.32 -- Multimeters with a recording device

9030.33 -- Other, without a recording device

9030.39 -- Other, with a recording device”.

Subheading 9030.83.

Delete code number “9030.83” and substitute “9030.84”.

* * *

Annexe M/16 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/16

NOUVELLE NOTE 4 DU CHAPITRE 95 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/16

NEW NOTE 4 TO CHAPTER 95 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 95.

Nouvelle Note 4.

Ajouter la nouvelle Note 4 suivante :

"4.- Sous réserve des dispositions de la Note 1 ci-dessus, le n° 95.03 s'applique également aux articles de cette position combinés à un ou plus d'un article et qui ne peuvent être considérés comme assortiments au sens de la Règle Générale Interprétative 3 b), mais qui, s'il était présenté séparément, se classerait dans d'autres positions, pour autant que les articles soient conditionnés ensemble pour la vente au détail et que cette combinaison d'articles présente la caractéristique essentielle de jouets."

La Note 4 actuelle devient la Note 5.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 95.

New Note 4.

Insert the following new Note 4 :

"4.- Subject to the provisions of Note 1 above, heading 95.03 applies, *inter alia*, to articles of this heading combined with one or more items, which cannot be considered as sets under the terms of General Interpretative Rule 3 (b), and which, if presented separately, would be classified in other headings, provided the articles are put up together for retail sale and the combinations have the essential character of toys."

Renumber present Note 4 as Note 5.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/17

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE STRUCTUREE DU N° 39.07 EN CE QUI
CONCERNE LE POLY(ACIDE LACTIQUE) (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/17

AMENDMENT OF THE STRUCTURED NOMENCLATURE TO HEADING 39.07
REGARDING POLY(LACTIC ACID) (2007)

(See Annex D/1 above)

Annexe M/17 au doc. NC0796B2
(CSH/32/nov. 2003)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 39.

Nouveau n° 3907.70.

Ajouter la nouvelle sous-position ci-après :

“3907.70 - Poly(acide lactique)”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 39.

New subheading 3907.70.

Insert the following new subheading :

“3907.70 - Poly(lactic acid)”.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/18

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE
EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS DE BAMBOU (2007)
(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/18

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE
WITH RESPECT TO BAMBOO PRODUCTS (2007)
(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 20.

N° 2005.90.

Nouvelle rédaction :

“ - Autres légumes et mélanges de légumes :

2005.91 -- Jets de bambou

2005.99 -- Autres”.

CHAPITRE 44.

N° 44.02.

Nouvelle rédaction :

“ **44.02 Charbon de bois (y compris le charbon de coques ou de noix), même aggloméré.**

4402.10 - De bambou

4402.90 - Autres”.

N°s 4412.1 à 4412.19.

Nouvelle rédaction :

“ 4412.10 - En bambou

- Autres bois contre-plaqués, constitués exclusivement de feuilles de bois (autres que bambou) dont chacune a une épaisseur n'excédant pas 6 mm :”.

4412.31 -- Ayant au moins un pli extérieur en bois tropicaux visés à la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre

4412.32 -- Autres, ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères

4412.39 -- Autres”.

CHAPITRE 46.

Note 1.

Remplacer “les bambous” par “les bambous, les rotins”.

N° 4601.20.

Nouvelle rédaction :

“ - Nattes, paillassons et claies en matières végétales :

4601.21 -- En bambou

4601.22 -- En rotin

4601.29 -- Autres”.

N° 4601.91.

Nouvelle rédaction :

“ 4601.92 -- En bambou

4601.93 -- En rotin

4601.94 -- En autres matières végétales”.

N° 4602.10.

Nouvelle rédaction :

“ - En matières végétales :

4602.11 -- En bambou

4602.12 -- En rotin

4602.19 -- Autres”.

CHAPITRE 47.

Nouveau N° 4706.30.

Insérer le nouveau n° 4706.30 :

“ 4706.30 - Autres, de bambou”.

CHAPITRE 48.

N° 4823.60.

Nouvelle rédaction :

“ - Plateaux, plats, assiettes, tasses, gobelets et articles similaires, en papier ou carton :

4823.61 -- En bambou

4823.69 -- Autres”.

CHAPITRE 94.

N° 9401.50.

Nouvelle rédaction :

“ - Sièges en rotin, en osier, en bambou ou en matières similaires :

9401.51 -- En bambou ou en rotin

9401.59 -- Autres”.

N° 9403.80.

Nouvelle rédaction :

“ - Meubles en autres matières, y compris le rotin, l'osier, le bambou ou les matières similaires :

9403.81 -- En bambou ou en rotin

9403.89 -- Autres”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 20.

Subheading 2005.90.

Delete and substitute :

“ - Other vegetables and mixtures of vegetables :

2005.91 -- Bamboo shoots

2005.99 -- Other”.

CHAPTER 44.

Heading 44.02.

Delete and substitute :

“ **44.02 Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated.**

4402.10 - Of bamboo

4402.90 - Other”.

Subheadings 4412.1 to 4412.19.

Delete and substitute :

“ 4412.10 - Of bamboo

- Other plywood, consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding
6 mm thickness :

4412.31 -- With at least one outer ply of tropical wood specified in Subheading Note 1 to
this Chapter

4412.32 -- Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood

4412.39 -- Other”.

CHAPTER 46.

Note 1.

Delete “bamboos” and substitute “bamboos, rattans”.

Subheading 4601.20.

Delete and substitute :

“ - Mats, matting and screens of vegetable materials :

4601.21 -- Of bamboo

4601.22 -- Of rattan

4601.29 -- Other”.

Subheading 4601.91.

Delete and substitute :

“ 4601.92 -- Of bamboo

4601.93 -- Of rattan

4601.94 -- Of other vegetable materials”.

Subheading 4602.10.

Delete and substitute :

“ - Of vegetable materials :

4602.11 -- Of bamboo

4602.12 -- Of rattan

4602.19 -- Other”.

CHAPTER 47.

New subheading 4706.30.

Insert the following new subheading 4706.30 :

“ 4706.30 - Other, of bamboo”.

CHAPTER 48.

Subheading 4823.60.

Delete and substitute :

“ - Trays, dishes, plates, cups and the like, of paper or paperboard :

4823.61 -- Of bamboo

4823.69 -- Other”.

CHAPTER 94.

Subheading 9401.50.

Delete and substitute :

“ - Seats of cane, osier, bamboo or similar materials :

9401.51 -- Of bamboo or rattan

9401.59 -- Other”.

Subheading 9403.80.

Delete and substitute :

“ - Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials :

9403.81 -- Of bamboo or rattan

9403.89 -- Other”.

* * *

Annexe M/19 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/19

AMENDEMENT DE LA NOTE 1 DU CHAPITRE 95 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/19

AMENDMENT OF NOTE 1 TO CHAPTER 95 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 95.

Note 1 a).

Remplacer la Note 1a) par ce qui suit :

“a) les bougies (n° 34.06);”.

Note 1 t).

Texte anglais uniquement.

Note 1 u).

Remplacer le point à la fin de cette Note par un point virgule.

Nouvelle Note 1 v).

Insérer la nouvelle Note 1 v) suivante :

"v) les articles de table, les ustensiles de cuisine, les articles de toilette, les tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, les vêtements, le linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine et articles similaires ayant une fonction utilitaire (régime de la matière constitutive)."

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 95.

Note 1 (a).

Delete and substitute :

“(a) Candles (heading 34.06);”.

Note 1 (t).

Delete “or” at the end of Note 1 (t).

Note 1 (u).

Replace the full stop at the end of Note 1 (u) by “; or”.

New Note 1 (v).

Insert the following new Note 1 (v) :

“(v) Tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen and similar articles having a utilitarian function (classified according to their constituent material).”

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/20

AMENDEMENT DU N° 39.24 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/20

AMENDMENT OF HEADING 39.24 (2007)

(See Annex D/1 above)

Annexe M/20 au doc. NC0796B2
(CSH/32/nov. 2003)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 39.

N° 39.24. Libellé.

Version anglaise seulement.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 39.

Heading 39.24. Heading text.

Delete and substitute :

“39.24 Tableware, kitchenware, other household articles and hygienic or toilet articles, of plastics.”

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/21

ALIGNEMENT DES LIBELLES FRANCAIS ET ANGLAIS DU N° 0210.9 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/21

ALIGNMENT OF THE FRENCH AND ENGLISH TEXTS OF SUBHEADING 0210.9 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 2.

N° 0210.9.

Texte anglais seulement.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 2.

Subheading 0210.9.

Delete and substitute :

"- Other, including edible flours and meals of meat or meat offal :".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/22

CREATION D'UNE NOUVELLE NOTE 4 I) DU CHAPITRE 30 (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX M/22

INSERTION OF A NEW NOTE 4 (I) TO CHAPTER 30 (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 30.

Note 4 ij).

Texte anglais seulement.

Note 4 k).

Remplacer le point à la fin par “;”.

Nouvelle Note 4 l).

Ajouter la nouvelle Note 4 l) ci-après :

"l) les appareillages identifiables de stomie, à savoir les sacs, coupés de forme, pour colostomie, ileostomie et urostomie ainsi que leurs protecteurs cutanés adhésifs ou plaques frontales."

N° 3006.80.

Nouvelle rédaction :

“ - Autres :

3006.91 -- Appareillages identifiables de stomie

3006.92 -- Déchets pharmaceutiques”.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 30.

Note 4 (ij).

Delete “and” at the end of Note 4 (ij).

Note 4 (k).

Delete the full stop at the end of Note 4 (k) and substitute “; and”.

New Note 4 (l).

Insert the following new Note 4 (l) :

“(l) Appliances identifiable for ostomy use, that is, colostomy, ileostomy and urostomy pouches cut to shape and their adhesive wafers or faceplates.”

Subheading 3006.80.

Delete and substitute :

“ - Other :

3006.91 -- Appliances identifiable for ostomy use

3006.92 -- Waste pharmaceuticals”.

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/23

MODIFICATION EVENTUELLE DU N° 09.06 AUX FINS DU CLASSEMENT DANS LE
N° 09.06 DE **LA CANNELLE ET D'AUTRES EPICES** OBTENUES A PARTIR DES
PLANTES DE LA FAMILLE DES LAURACEES ET A CREER UNE SOUS-POSITION
SPECIFIQUE POUR LA CANNELLE

(Voir l'annexe G/8 ci-dessus)

ANNEX M/23

POSSIBLE AMENDMENT OF HEADING 09.06 TO CLASSIFY **CINNAMON**
AND OTHER SPICES DERIVED FROM THE PLANTS OF THE FAMILY LAURACEAE
WITHIN THE SCOPE OF HEADING 09.06 AND TO CREATE A SPECIFIC
SUBHEADING FOR CINNAMON

(See Annex G/8 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 9.

N° 09.06.

Nouvelle rédaction :

- "09.06 - Cannelle et autres épices obtenues à partir de plantes de la famille des *Lauracées*; fleurs de ces plantes.**
- Non broyées ni pulvérisées :
- 0906.11 -- Cannelle (*Cinnamomum zeylanicum Blume*)
- 0906.19 -- Autres
- 0906.20 - Broyées ou pulvérisées".]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 9.

Heading 09.06.

Delete and substitute :

- "**09.06** - **Cinnamon and other spices of the family Lauraceae, and their tree flowers.**
- Neither crushed nor ground :
- 0906.11 -- Cinnamon (*Cinnamomum zeylanicum Blume*)
- 0906.19 -- Other
- 0906.20 - Crushed or ground".]

* * *

Annexe M/24 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE M/24

EVENTUELLE NOUVELLE NOTE 6 DU CHAPITRE 85

(Voir l'annexe H/1 ci-dessus)

ANNEX M/24

POSSIBLE NEW NOTE 6 TO CHAPTER 85

(See Annex H/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 85.

Nouvelle Note 6.

Ajouter la nouvelle Note 6 de Chapitre suivante :

“6.- Le n° 85.37 ne comprend pas les dispositifs sans fil à rayon infrarouges pour la commande à la distance des appareils récepteurs de télévision, des récepteurs vidéo et autres appareils électriques (n° 85.43).”

La Note 6 actuelle devient Note 7.]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 85.

New Note 6.

Insert the following new Note 6 :

“6.- Heading 85.37 does not include cordless infrared devices for the remote control of television receivers, video receivers or other electrical equipment (heading 85.43).”

Renumber present Note 6 as Note 7.]

* * *

Annexe N/1 au Doc. NC0796B2
Annex to

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE N/1

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES
RELATIVES A LA NOTE 7 c) DE LA SECTION XI

(Voir l'annexe F/13 ci-dessus)

ANNEX N/1

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES
RELATED TO NOTE 7 (c) TO SECTION XI

(See Annex F/13 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

[SECTION XI].

Page 913. Note 7 c).

Nouvelle rédaction :

["c) les articles dont les bords ont été soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé, soit thermoscellés, soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés; toutefois, ne sont pas à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition de la **CE**)

["c) les articles dont les bords ont été soit ourlés ou roulottés par n'importe quel procédé (par thermoscellage, par exemple), soit arrêtés par des franges nouées obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés; toutefois, ne sont pas à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition du Secrétariat)

Considérations générales. Page 925. Partie II. Alinéa 3).

Nouvelle rédaction :

["3) Les articles dont les **bords** ont été soit **ourlés** ou **roulottés** par n'importe quel procédé, soit **thermoscellés**, soit **arrêtés par des franges nouées** obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés : par exemple, les mouchoirs à bords roulottés et les dessus de table à franges nouées; toutefois, **ne sont pas** à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition de la **CE**)

["3) Les articles dont les **bords** ont été soit **ourlés** ou **roulottés** par n'importe quel procédé (**par thermoscellage**, par exemple), soit **arrêtés par des franges nouées** obtenues à l'aide des fils de l'article lui-même ou de fils rapportés : par exemple, les mouchoirs à bords roulottés et les dessus de table à franges nouées; toutefois, **ne sont pas** à considérer comme confectionnées les matières textiles en pièces dont les bords dépourvus de lisières ont été simplement arrêtés;"]

(Proposition du Secrétariat)]

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

[SECTION XI.

Page 913. Note 7 (c).

Delete and substitute :

["(c) Hemmed or with rolled or heat-sealed edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(EC proposal)

["(c) Hemmed or with rolled edges (for example, by heat sealing), or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(Secretariat proposal)

General. Page 925. Part II. Item (3).

Delete and substitute :

["(3) **Hemmed or with rolled or heat-sealed edges, or with a knotted fringe** (whether or not incorporating added threads) at any of the edges (e.g., handkerchiefs with rolled edges and table covers with knotted fringes), but **excluding** fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(EC proposal)

["(3) **Hemmed or with rolled edges (e.g., by heat sealing), or with a knotted fringe** (whether or not incorporating added threads) at any of the edges (e.g., handkerchiefs with rolled edges and table covers with knotted fringes), but **excluding** fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;"]

(Secretariat proposal)]

* * *

Annexe N/2 au Doc. NC0796B2
Annex to
(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE N/2

MODIFICATION DE LA NOTE EXPLICATIVE

DU N° 61.10 (2007)

(Voir l'annexe F/14 ci-dessus)

ANNEX N/2

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE

TO HEADING 61.10 (2007)

(See Annex F/14 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

SECTION XI.

Page 1062. N° 61.10. Libellé.

Version anglaise seulement.

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

SECTION XI.

Page 1062. Heading 61.10. Heading text.

Delete "**WAIST-COATS**" and substitute "**WAISTCOATS**".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE N/3

SUPPRESSION DES SOUS-POSITIONS 0105.92 ET 0105.93

DANS LES NOTES EXPLICATIVES (2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX N/3

DELETION OF SUBHEADINGS 0105.92 AND 0105.93

FROM THE EXPLANATORY NOTES (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 1.

Page 11. N°s 0105.92 et 0105.93.

Nouvelle rédaction :

"0105.94 -- **Coqs et poules**".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 1.

Page 11. Subheadings 0105.92 and 0105.93.

Delete and substitute :

"0105.94 -- **Fowls of the species** *Gallus domesticus*".

* * *

(CSH/32/nov. 2003)
(HSC/32/Nov. 2003)

ANNEXE N/4

MODIFICATION DU N° 0406.40 DANS LES NOTES EXPLICATIVES AFIN DE COUVRIR
TOUS LES FROMAGES "A PATE PERSILLEE" ET AUTRES FROMAGES SIMILAIRES

(2007)

(Voir l'annexe D/1 ci-dessus)

ANNEX N/4

AMENDMENT OF SUBHEADING 0406.40 IN THE EXPLANATORY NOTES TO COVER
ALL "BLUE-VEINED" AND SIMILAR CHEESE (2007)

(See Annex D/1 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 4.

Page 37. N° 0406.40.

Nouvelle rédaction :

"0406.40 - **Fromages à pâte persillée et autres fromages présentant des marbrures obtenues en utilisant *Penicillium roqueforti***".

* * *

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 4.

Page 37. Subheading 0406.40.

Delete and substitute :

“0406.40 - **Blue-veined cheese and other cheese containing veins produced by *Penicillium roqueforti***”.

* * *